

PÚBLICO

**Índice AI: EUR 44/56/00
1 de noviembre del 2000**

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 319/00 (EUR 44/55/00/s, del 19 de octubre del 2000) - Tortura y malos tratos

TURQUÍAFahriye B_k_n, de 65 años

_ekernaz Çakal, de 56 años

Müyesser Güne_, de 48 años

Rahime Ince, de 65 años [en la acción original aparecía como Rahime Inci]

Azize Y_id_z, de 39 años

Murat Batgi, [varón] de 31 años

Se sabe ahora que las cinco mujeres que formaban la delegación de la Iniciativa “Madres por la Paz” además de ser torturadas y maltratadas han sido también objeto de vejaciones sexuales a manos de la Gendarmería. Continúan detenidas.

Según cuenta la Asociación de Derechos Humanos “Insan Haklar_Derne_i”, los soldados de la Gendarmería de Silopi les vendaron los ojos y las desnudaron por completo. Las insultaron verbalmente, con frases como «tú, puta, ¿fuiste allí a acostarte con Talabani?» [el líder de la Unión Patriótica del Kurdistán, Jalal Talabani] y profirieron amenazas contra sus familiares. Los soldados manosearon los senos de Azize Y_id_z y tomaron fotos de ella desnuda, diciéndole que las publicarían en un diario de la prensa sensacionalista con titulares como «La mujer del propietario del diario *Yeni Gundem* [el periódico que dirige su esposo], descubierta trabajando como prostituta».

Según parece, los soldados del puesto de la Gendarmería de Silopi golpearon a las mujeres en la cabeza y el cuello, trataron de estrangularlas con sus propios pañuelos de cabeza, y les apretaron la garganta hasta producirles asfixia. Pese a que Fahriye B_k_n había sufrido recientemente una intervención quirúrgica en la cadera y padece hipertensión la obligaron a permanecer de pie toda la noche. A Müyesser Güne_ le apretaron los hombros y la garganta, y el dolor que le produjo todavía perdura. _ekernaz Çakal, que había sufrido una intervención quirúrgica en la cabeza, recibió un trato similar. Los soldados trataron de estrangular a Rahime Ince, la golpearon en la cabeza, le arrancaron cabellos y le golpearon los hombros con un objeto pesado. Aún padece dolores de cabeza y en los hombros.

Las cinco mujeres y el hombre que las acompañaba como intérprete fueron detenidos por gendarmes el 4 de octubre, al regresar de Irak, país al que habían ido a mediar entre los dos bandos en lucha en la región kurda. Se encuentran en detención preventiva en la Prisión de Mardin. No se conocen aún los cargos que se les imputan, pero Amnistía Internacional teme que puedan haberlas detenido únicamente por propugnar la paz en la región. Algunas mujeres de la Iniciativa “Madres por la Paz”, organización de mujeres kurdas, han perdido hijos en el conflicto.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, cartas urgentes o por vía aérea, en inglés o en su propio idioma:

- expresando profunda preocupación por las alegaciones de tortura y malos tratos denunciadas por la delegación de mujeres y su intérprete;
- instando a las autoridades a que ordenen una investigación exhaustiva e imparcial, que incluya un examen médico independiente, para establecer la verdad sobre estas alegaciones, y pidiendo que les comuniquen los resultados de tal investigación;
- instando a las autoridades a que suspendan de sus funciones a todos los agentes acusados de tortura mientras se lleva a cabo la investigación, y que los despidan de las fuerzas de seguridad si se los declara culpables;
- recordándole al gobierno sus obligaciones en virtud del artículo 3 del Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, en el que Turquía es Estado Parte, que dispone: «Nadie podrá ser sometido a tortura ni a penas o tratos inhumanos o degradantes».

LLAMAMIENTOS A:

Ministro de Justicia

Minister of Justice

Prof Hikmet Sami Türk

Ministry of Justice

Adalet Bakanl_____

06659 Ankara, Turquía

Telegramas: Justice Minister, Ankara, Turkey

Fax: + 90 312 417 3954 / 418 5667

Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro

Gobernador de _____rnak

Governor of _____rnak

_____rnak Valisi

_____rnak Valili_i

_____rnak

Turkey

Telegramas:Sirnak Valiligi, Sirnak, Turkey

Tratamiento:Dear Governor/Señor Gobernador

COPIAS:

Ministro de Estado responsable de derechos humanos

State Minister with responsibility for Human Rights

M Rütü Kazım Yücelen

Office of the Prime Minister

Ba_bakanl_k

06573 Ankara, Turquía

Fax: + 90 312 417 0476

y a los representantes diplomáticos de Turquía acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 13 de diciembre del 2000.